

Vaskemaskinen

Tillykke – De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklasses husholdningsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services under: www.siemens-home.com

Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model)

– DK 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse

Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Formålmæssig anvendelse	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Før første vask/pleje	9
Anvisninger vedr. indikatorlamper	9
Vedligeholdelse	10
Hvad nu hvis ...	11



Miljøbeskyttelse / energisparetips

- Udnyt de enkelte programmets maksimale vasketøjsmængder.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **Intensiv** i stedet for programmet **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentligt mindre energiforbrug.
- Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.

Formålmæssig anvendelse

- udelukkende til anvendelse i private husholdninger,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand,
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskiner.

- ⚠ *– Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!*
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!

Forberedelse

⚠ *Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.*

Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!

Stik netstikket i stikkontakten

⚠ *Kun med tørre hænder! Hold kun i selve stikket!*

Luk op for vandhanen

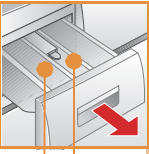
Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger! I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne. Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde → *side 7*.



Luk lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Påfyldning af vaske- og plejemidler



Doser i henhold til: vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt producentens angivelser. Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og læg den ind i vasketromlen.

Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner
Kammer ⌘: Skyblemiddel, stivelse



Fortynd tyktflydende skyblemiddel med vand. Forhindrer tilstopning.

Indstilling og tilpasning af program

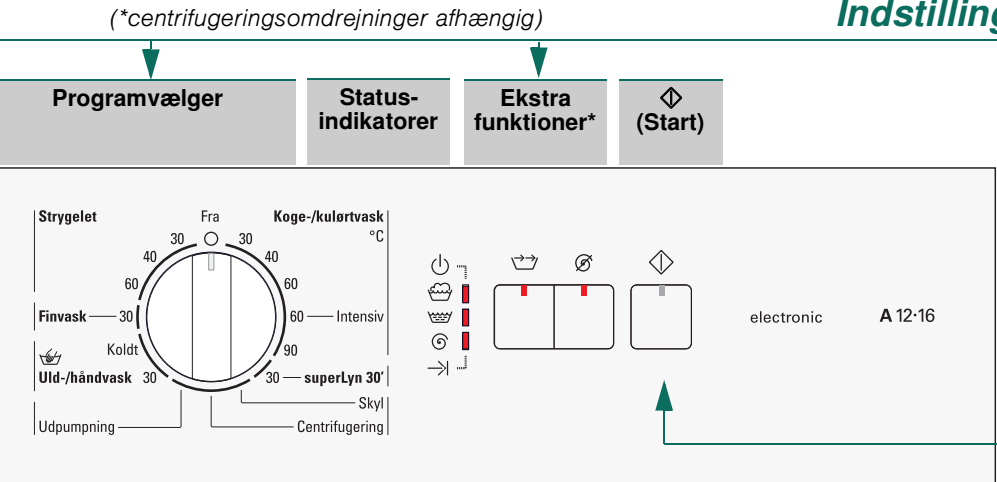


Ekstra funktioner → Individuelle indstillinger, *side 5*.

Programmer

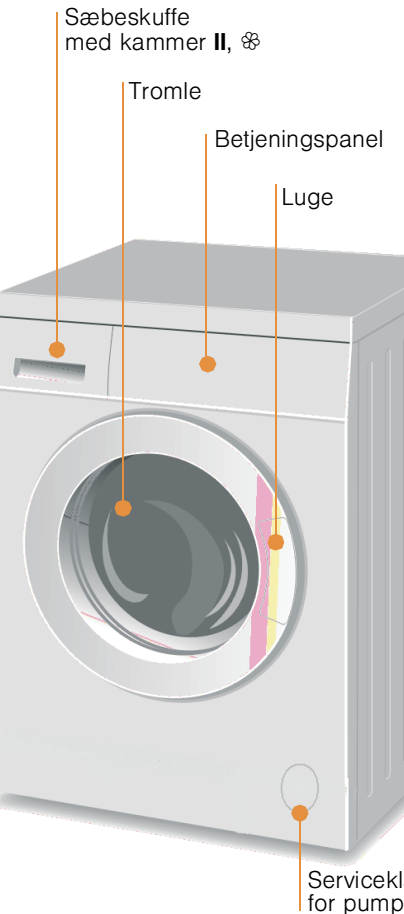
Detaljeret programoversigt → *side 7*.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
Koge-/kulørtvask Intensiv	slidstærke tekstiler
SuperLyn 30'	kortprogram
Skyl	med efterf. centrifugering
Centrifugering	af håndvaskede tekstiler
Udpumpning	af skyllevand (⌘ = uden slutcentrifugering)
Uld-/håndvask	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Finvask	sarte tekstiler, der tåler vask
Strygelet	strygelette tekstiler



Programvælger til tænd/sluk af maskinen samt til valg af program. Den kan drejes i begge retninger.

Vask



Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud. Hvis ⌘ (uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt programvælgeren på **Udpumpning**, vælg. Tryk på ⬇ (Start).



- Fjern evt. fremmedlegemer - fare for rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop → Anvisninger Opstillingsvejledning, *side 7*.

Slukke

Sæt programvælgeren på Fra.

Programslut, når ...

... Indikatorlampen ⌚ (centrifugering) - → (færdig) blinker.

Afbryde et program

Ved programmer med høj temperatur:

- Lad vasketøjet køle af: Vælg **Skyl**.
- Tryk på ⬇ (Start).

Ved programmer med lav temperatur:

- Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
- Tryk på ⬇ (Start).

Ændre program ...

... hvis Du ved en fejltagelse har valgt et forkert program:

- Vælg program igen.
- Tryk på ⬇ (Start). Det nye program starter fra begyndelsen.

Individuelle indstillinger

● **Ekstra funktioner** → også Programoversigt, *side 7*.



Tøjet bliver liggende i vandet fra den sidste skylning.



Vaskeprogrammet forkortes - kun 2 skylninger. Til let snavset tøj. Anbefalet påfyldningsmængde maks. 3 kg.

● ⬇ (Start)

Til start af programmet.

Vigtige anvisninger

Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (clips etc.).
- Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
- Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller kom dem ind i et net/vaskepose.

Forskelligt snavset vasketøj

Vask nyt tøj separat.

let snavset

Vask uden forvask.

meget snavset

Evt. pletter forbehandles. Tryk på **Koge-/kulørtvask 60 °C Intensiv**.

Fyld mindre tøj i maskinen. Tryk på **Koge-/kulørtvask 60 °C Intensiv**.

Stivning

Der skal ikke bruges skyblemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyblemiddelkammer ⌘ (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.

Farvning/Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Programmer	°C	maks.	Tøjtype	Ekstra funktioner: anvisninger
Koge-/kulørtvask Intensiv	30, 40, 60, 90 °C 60 °C	5,5 kg	slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør	Ø, ➡
Strygelet	30, 40, 60 °C	2,5 kg	strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Ø, ➡
Finvask	30 °C		til sætte, vaskbare tekstiler f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)	Ø, ➡; ingen centrifugering mellem skyllinger
Uld-/håndvask	koldt, 30 °C	2 kg	tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler hånd- eller maskinvask	særligt skånsomt vaskesprogram til forhindring af krympning, længere programpauser (tekstilerne hviler i vaskevandet)
superLyn 30'	30 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Kortprogram ca. 30 minutter, program til let snævet tøj
Ekstra programmer				Skyll, Centrifugering, Udpumpning

SiemensElectrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WM12A163DN

06 11 / 9000628155

Sikkerhedsanvisninger

- Læs alle papirer, som leveres sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.
- Opbevar papirerne til evt. senere brug.

Fare for elektrisk stød

- Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!
- Sæt ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.

Livsfare

- Ved kasserede apparater:
- Træk netstikket ud.
 - Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.
 - Ødelæg lugens lås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed komme i livsfare.

Fare for kvælning

Fare for forgiftning

Fare for eksplosion

- Lad ikke børn lege med emballage og folie.
- Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.

- Vasketøj, som er forbehandlet med plett fjerner rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når det er lagt ind i maskinen. Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.

Fare for tilskadekomst

- Glasset i lugen kan blive meget varmt.
- Vær forsigtig, når maskinen pumper varmt vaskevand ud.
- Stå ikke oven på vaskemaskinen.
- Brug ikke den åbne luge som støtte.
- Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.
- Vær forsigtig, når vaskemiddelskuffen åbnes under drift!

Forbrugsværdier

Program	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C*	5,5 kg	0,32 kWh	57 l	1:40 min
Koge-/kulørtvask 40 °C*	5,5 kg	0,60 kWh	57 l	1:45 min
Koge-/kulørtvask 60 °C*	5,5 kg	0,87 kWh	57 l	1:55 min
Koge-/kulørtvask 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	1:50 min
Strygelet 40 °C*	2,5 kg	0,45 kWh	50 l	1:15 min
Finvask 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	0:50 min
Uld-/håndvask 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	0:55 min

* Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456. Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved aflestning af de angivne vasketøjsmængder i prøveprogrammerne.

Program	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Koge-/kulørtvask 40°C** / Koge-/kulørtvask intensiv 60 °C **	5,5/2,75 kg	175 kWh	9400 l

** Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU for koldt vand (15 °C).
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstrafunktioner.

Før den første vask

- i Læg ikke vasketøj i maskinen! Tænd for vandhanen. Fyld følgende i kammer II:
- Ca. 1 liter vand
 - Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)
- Sæt programvælgeren på **Strygelet 60 °C**, og vælg **⬅ (Start)**. Sæt programvælgeren på Fra ved programslut.

Pleje

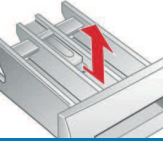
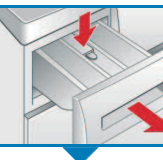
Kabinet, betjeningspanel

- Tør af med en blød fugtig klud.
- Der må ikke bruges skurende klude, svampe eller rengøringsmidler (rengøringsmidler til stål).
- Fjern rester af vaske- og rengøringsmidler med det samme.
- Der må ikke rengøres med en vandstråle.

Rengøring af sæbeskuffe ...

... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.

- Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
- Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
- Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
- Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
- Skub sæbeskuffen ind.



i

Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Vasketromle

Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre. Rustpletter - anvend et ikke-klorholdigt pudsemiddel, men ikke ståluld.

Afkalkning

Der må ikke være vasketøj i maskinen!

Afkalkning skal foretages iht. producentens angivelser, men ved korrekt dosering af vaskemiddel er afkalkning ikke nødvendig.

Henvisninger til indikatorlamper

Indikatorlamper for statusvisninger blinker:

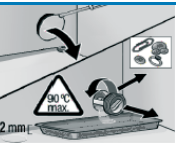
⚡ (Vask) og 🌀 (skyl)	Luk lugen rigtigt. Der sidder evt. tøj i klemme.
⚡ (Vask) og 🌀 (centrifugering)	- Åbn vandhanen helt. - Slange knækket/i klemme. - Vandtryk for lavt. Rengør si → side 10.
🌀 (skyl) og 🌀 (centrifugering)	- Pumpe tilstoppet. Rengør pumpen → side 10. - Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rengør afløbsslangen ved vandlåsen → side 10.

Vedligeholdelse

Pumpe

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

- Luk serviceklappen op med en skruetrækker, og tag den af.
- Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand).
- Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
- Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det fast.
- Sæt serviceklappen på, og luk den.

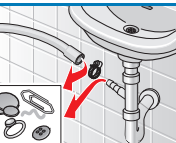


For at forhindre at det ubrugte vaskemiddel løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer II, og start programmet **Udpumpning**.

Afløbsslange i vandlås

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

- Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
- Rens afløbsslangen og studsens på vandlåsen.
- Sæt afløbsslangen på studsens igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.

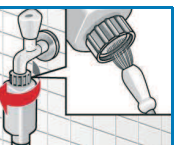


Sien i vandtilførselslangen

Fare for elektrisk stød!
Aqua-stop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

- Luk vandhanen!
- Vælg et program (dog ikke **Centrifugering, Udpumpning**).
- Tryk på **⬅ (Start)**. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
- Sæt programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.



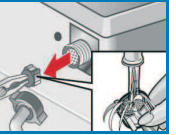
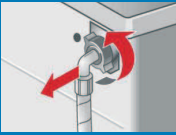
- Rens sien:

Tag slangen af vandhanen. Rengør sien med en lille børste,

og/eller ved modellerne Standard og Aqua-Secure:

Tag slangen af på bagsiden af apparatet, tag sien ud ved hjælp af en tang, og rengør den.

- Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.



Hvad nu hvis ...

- Der løber vand ud. – Fastgør afløbsslangen korrekt skift den ud. – Spænd forskruningen på tilløbsslangen.
- Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind. – Er **⬅ (Start)** ikke valgt? – Er vandhanen åbnet? – Er sien tilstoppet? Rengør sien → side 10. – Har tilløbsslangen et knæk/er i klemme?
- Lugen kan ikke åbnes. – Børnesikring aktiv. Vent i ca. 2 minutter. – Er der valgt **Ø** (uden slutcentrifugering)? → side 1,5
- Programmet starter ikke. – Er der valgt **⬅ (Start)**? – Er lugen lukket?
- Vaskevandet bliver ikke pumpet ud. – Rens pumpen → side 10. – Rens afløbsrør og/eller afløbsslange. – Er der valgt **Ø** (Skyllestop) (uden slutcentrifugering)? → side 1,5.
- Vandet i tromlen kan ikke ses. – Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
- Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt. – Ingen fejl - afbalanceringsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i ubalance. Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen.
- Gentagne startforsøg på centrifugering. – Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt.
- Restvand i kammer for skyllemiddel. – Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. – Rengør evt. indsatsen → side 9.
- Ubehagelig lugt i vaskemaskinen. – Udfør programmet **Koge-/kulørtvask 90 °C** uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevaske til dette.
- Der kommer skum ud af sæbeskuffen. – Er der brugt for meget vaskemiddel? Hvis der kommer skum ud af sæbeskuffen: Bland 1 spsk. skyllemiddel med ½ liter vand, og hæld blandingen i kammer II (ikke ved outdoor-beklædning eller dun-tekstiler!). – Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
- Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandler" under centrifugering. – Er vaskemaskinens fødder fikseret? Fastgør apparatets fødder → Opstillingsvejledning. – Er transportsikringen fjernet? Fjern transportsikringen → Opstillingsvejledning.
- Indikatorlamperne fungerer ikke under driften. – Strømsvigt? – Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
- Programforløb varer længere end normalt. – Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. – Ingen fejl - skumkontrolsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skyllning.
- Rester af vaskemiddel på vasketøjet. – Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. – Vælg **Skyll**, eller børst vasketøjet af efter vask.

Hvis Du ikke selv kan afhjælpe fejlen (slukke/tænde), eller hvis en reparation er nødvendig: – Sæt programvælgeren på **Fra**, og træk netstikket ud af stikkontakten. – Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice → Opstillingsvejledning.



Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!

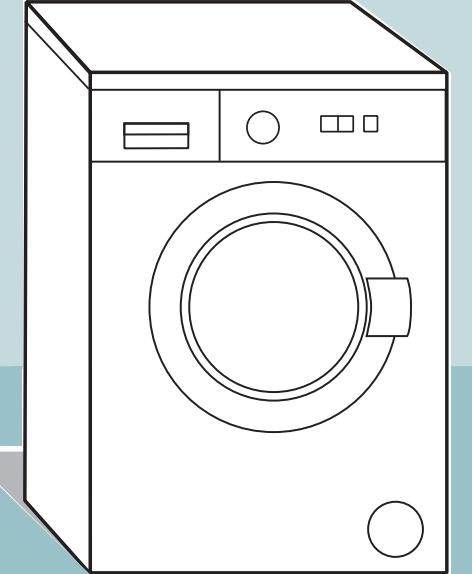
Vaske-maskine

Brugsanvisning



Læs først denne vejledning og den separate opstillingsvejledning, inden vaskemaskinen tages i brug!

SIEMENS



da

Vaskemaskinen

Tillykke - De har valgt et moderne, kvalitativt førsteklases husholdningsprodukt fra Siemens. Denne vaskemaskine udmærker sig ved et meget lavt vand- og energiforbrug. Alle vores maskiner bliver omhyggeligt kontrolleret for funktion og korrekt tilstand, inden de forlader fabrikken.

Der findes yderligere oplysninger om vores produkter, tilbehør, reservedele og services under: www.siemens-home.com

Kontaktdata til den nærmeste kundeservice findes her eller i listen over kundeserviceafdelinger (afhængigt af model)

- DK 44 89 89 85

Miljøvenlig bortskaffelse



Bortskaf emballagen miljøvenligt. Dette apparat er mærket i henhold til det europæiske direktiv 2002/96/EF om affald af elektrisk og elektronisk udstyr - WEEE). Direktivet fastsætter rammerne for returnering og genanvendelse af kasserede apparater i alle EU-lande.

Indhold

	Side
Formålmæssig anvendelse	1
Programmer	1
Indstilling og tilpasning af program	3
Vask	3/4
Efter vask	4
Individuelle indstillinger	5/6
Vigtige anvisninger	6
Programoversigt	7
Sikkerhedsanvisninger	8
Forbrugsværdier	8
Før første vask/pleje	9
Anvisninger vedr. indikatorlamper	9
Vedligeholdelse	10
Hvad nu hvis ...	11



Miljøbeskyttelse / energisparetips

- Udnyt de enkelte programmets maksimale vasketøjsmængder.
- Vælg programmet **Koge-/kulørtvask 60 °C** og ekstrafunktionen **Intensiv** i stedet for programmet **Koge-/kulørtvask 90 °C**. Sammenlignelig renhed med et væsentligt mindre energiforbrug.
- Doser vaskemidlet iht. producentens angivelser og vandets hårdhedsgrad.

Formålmæssig anvendelse

- udelukkende til anvendelse i private husholdninger,
- til vask af maskinvaskbare tekstiler og uld, som kan håndvaskes i sæbevand,
- til drift med koldt ledningsvand og gængse vaske- og plejemidler, som er beregnet til brug i vaskemaskiner.



- Lad ikke børn opholde sig uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen!
- Børn og personer, som ikke er instrueret i maskinens betjening, må ikke benytte vaskemaskinen!
- Hold husdyr væk fra vaskemaskinen!

Forberedelse



Korrekt installation i henhold til separat opstillingsvejledning.



Kontroller maskinen

- Maskinen må aldrig tages i brug, hvis den er beskadiget!
- Kontakt kundeservice!



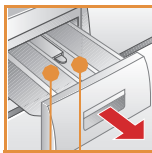
Stik netstikket i stikkontakten



Kun med tørre hænder! Hold kun i selve stikket!



Luk op for vandhanen



Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask, afkalkningsmiddel, blegemiddel, pletfjerner

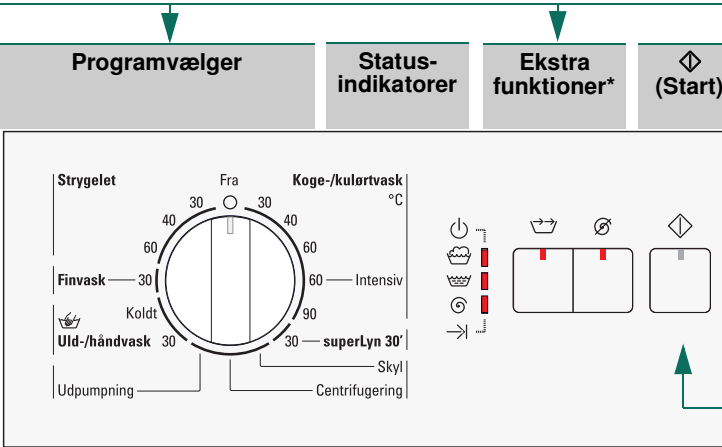
Kammer ☼: Skyllemiddel, stivelse

Programmer

Detaljeret programoversigt → side 7.

Koge-/kulørtvask	slidstærke tekstiler
Koge-/kulørtvask Intensiv	slidstærke tekstiler
SuperLyn 30'	kortprogram
Skyl	med efterf. centrifugering
Centrifugering	af håndvaskede tekstiler
Udpumpning	af skyllevand (Ø = uden slutcentrifugering)
Uld-/håndvask	uld, der tåler hånd-/maskinvask
Finvask	sarte tekstiler, der tåler vask
Strygelet	strygelette tekstiler

(*centrifugeringsomdrejninger afhængig)



Før den første vask
Lad maskinen vaske en gang uden tøj → side 9.

Sortering og ilægning af vasketøj

Følg producentens vaskeanvisninger!
I henhold til angivelserne på vaske- og plejemærkerne.
I henhold til type, farve, tilsmudsning og temperatur.
Undlad at overskride den anbefalede tøjmængde → side 7.

Overhold 'Vigtige anvisninger' → side 6!
Ilæg små og store tøjstykker sammen!
k lugen. Sørg for, at der ikke kommer vasketøj i klemme mellem lugen og gummitætningen.

Påfyldning af vaske- og plejemidler

Doser i henhold til:
vasketøjsmængde, vandets hårdhedsgrad (oplyses på vandværket) samt
producentens angivelser.
Fyld flydende vaskemiddel i en passende doseringsbeholder, og
læg den ind i vasketromlen.

i Fortynd tyktflydende skyllemiddel med vand.
Forhindrer tilstopning.

Indstilling og tilpasning af program

i Ekstra funktioner → Individuelle
indstillinger, side 5.

electronic A 12-16

Tryk på **Start**

Programvælger til tænd/
sluk af maskinen samt til
valg af program. Den kan
drejes i begge retninger.

Vask

Sæbeskuffe
med kammer II, ⌘

Tromle

Betjeningspanel

Luge

Serviceklap
for pumpe



Tage vasketøjet ud

Luk lugen op, og tag vasketøjet ud.
Hvis **Ø** (uden slutcentrifugering) er aktiveret: Sæt
programvælgeren på **Udpumpning**, vælg.
Tryk på **Start**.



- Fjern evt. fremmedlegemer - fare for
rustdannelse.
- Lad lugen og sæbeskuffen stå åben, så det
overskydende vand kan tørre.



Lukke vandhanen

Ikke nødvendigt ved modeller med Aqua-Stop
→ Anvisninger Opstillingsvejledning, side 7.



Slukke

Sæt programvælgeren på Fra.

Programslut, når ...

... Indikatorlampen **⊙** (centrifugering) - → **(færdig)** blinker.

Afbryde et program

Ved programmer med høj temperatur:
– Lad vasketøjet køle af: Vælg **Skyl**.
– Tryk på **Start**.
Ved programmer med lav temperatur:
– Vælg **Centrifugering** eller **Udpumpning**.
– Tryk på **Start**.

Ændre program ...

... hvis Du ved en fejltagelse har valgt et forkert program:
– Vælg program igen.
– Tryk på **Start**. Det nye program starter fra
begyndelsen.

Vask

Individuelle indstillinger

- Ekstra funktioner** → også Programoversigt, side 7.
- Ø

Tøjet bliver liggende i vandet fra den sidste skylning.
- ↺↻

Vaskeprogrammet forkortes - kun 2 skylninger. Til let snavset tøj. Anbefalet påfyldningsmængde maks. 3 kg.
- ◇ (Start)

Til start af programmet.



Vigtige anvisninger



Skån tøjet og maskinen

- Tøm lommerne.
- Fjern metaldele (clips etc.)
- Vask sart tøj i net/vaskepose (strømper, gardiner, bøjle-BH'er).
- Luk lynlåse og dyne-/pudebetræk.
- Børst sand ud af lommer og opslag.
- Fjern gardinkroge, eller kom dem ind i et net/vaskepose.



Forskelligt snavset vasketøj

		Vask nyt tøj separat.
let snavset		Vask uden forvask.
		Evt. pletter forbehandles. Tryk på Koge-/kulørtvask 60 °C Intensiv.
meget snavset		Fyld mindre tøj i maskinen. Tryk på Koge-/kulørtvask 60 °C Intensiv.



Stivning

Der skal ikke bruges skyllemiddel til vasketøjet.

Der kan anvendes flydende stivelse i alle vaskeprogrammer. Hæld stivelse i skyllemiddelkammer ⌘ (skal evt. rengøres forinden) iht. producentens angivelser.



Farvning/Affarvning

Farvning må kun udføres i normalt omfang. Salt kan angribe rustfrit stål! Følg farvemiddelproducentens angivelser! Brug **ikke** vaskemaskinen til affarvning af vasketøj!

Programmer	°C	maks.	Tøjtype	Ekstra funktioner: anvisninger
Koge-/kulørtvask	30, 40, 60, 90 °C	5,5 kg	slidstærke tekstiler, kogefaste tekstiler af bomuld eller hør	Ø, ↻
Intensiv	60 °C			
Strygelet	30, 40, 60 °C	2,5 kg	strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	Ø, ↻
Finvask	30 °C		til sarte, vaskbare tekstiler f.eks. af silke, satin, syntetiske eller blandede fibre (f.eks. gardiner)	Ø, ↻;
Uld-/håndvask	koldt, 30 °C	2 kg	tekstiler af uld eller med uldindhold, som tåler hånd- eller maskinvask	ingen centrifugering mellem skyllinger
superLyn 30'	30 °C		Strygelette tekstiler af bomuld, hør, syntetiske eller blandede fibre	særligt skånsomt vaskeprogram til forhindring af krympning, længere programpauser (tekstilerne hviler i vaskevandet)
Kortprogram ca. 30 minutter, program til let snavset tøj				
Skyl, Centrifugering, Udpumpning				

0611 / 9000628155

Siemens-Electrogeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München / Deutschland

WM12A163DN



Sikkerhedsanvisninger

- Læs alle papirer, som leveres sammen med vaskemaskinen, inklusive denne brugs- og opstillingsanvisning, grundigt igennem inden ibrugtagningen, og overhold anvisningerne.
- Opbevar papirerne til evt. senere brug.

Fare for elektrisk stød - Træk kun i selve netstikket og aldrig i ledningen!
- Sæt ikke netstikket i stikkontakten / træk det ikke ud med fugtige hænder.

Livsfare Ved kasserede apparater:
- Træk netstikket ud.
- Klip netledningen over, og fjern både ledning og stik.
- Ødelæg lugens lås. Dette sikrer, at børn ikke kan blive spærret inde i maskinen og dermed komme i livsfare.

Fare for kvælning - Lad ikke børn lege med emballage og folie.

Fare for forgiftning - Opbevar vaske-/plejemidler utilgængeligt for børn.

Fare for eksplosion - Vasketøj, som er forbehandlet med pletfjerner rensebenzin, kan forårsage en eksplosion, når det er lagt ind i maskinen.
Skyl vasketøjet grundigt i hånden, inden det lægges i maskinen.

Fare for tilskadekomst - Glasset i lugen kan blive meget varmt.
- Vær forsigtig, når maskinen pumper varmt vaskevand ud.
- Stå ikke oven på vaskemaskinen.
- Brug ikke den åbne luge som støtte.
- Stik ikke hånden ind i tromlen, hvis den stadig drejer rundt.
- Vær forsigtig, når vaskemiddelskuffen åbnes under drift!

Forbrugsværdier

Program	Tøjmængde	Strøm***	Vand***	Program-varighed***
Koge-/kulørtvask 30 °C*	5,5 kg	0,32 kWh	57 l	1:40 min
Koge-/kulørtvask 40 °C*	5,5 kg	0,60 kWh	57 l	1:45 min
Koge-/kulørtvask 60 °C*	5,5 kg	0,87 kWh	57 l	1:55 min
Koge-/kulørtvask 90 °C	5,5 kg	2,00 kWh	64 l	1:50 min
Strygelet 40 °C*	2,5 kg	0,45 kWh	50 l	1:15 min
Finvask 30 °C	2 kg	0,30 kWh	55 l	0:50 min
Uld-/håndvask 30 °C	2 kg	0,20 kWh	35 l	0:55 min

* Programindstilling til prøvning iht. gældende standard EN 60456.
Oplysning vedr. sammenlignende tests: Vask med maksimal centrifugeringshastighed ved afestning af de angivne vasketøjsmængder i prøveprogrammerne.

Program	Tøjmængde	Energiforbrug pr. år	Vandforbrug pr. år
Koge-/kulørtvask 40°C** / Koge-/kulørtvask intensiv 60 °C **	5,5/2,75 kg	175 kWh	9400 l

** Programindstilling til prøvning og energimærkning iht. direktiv 2010/30/EU for koldt vand (15 °C).
*** Værdierne kan afvige fra de angivne værdier afhængigt af vandtryk, -hårdhed, rumtemperatur, vasketøjsart, -mængde og tilsmudsningsgrad, anvendt vaskemiddel, variationer i netspænding og valgte ekstrafunktioner.

Før den første vask

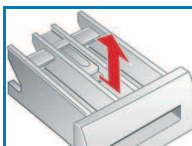
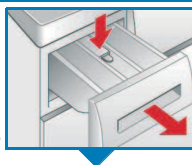
- i** Læg ikke vasketøj i maskinen! Tænd for vandhanen. Fyld følgende i kammer **II**:
- Ca. 1 liter vand
 - Vaskemiddel (dosering iht. producentens angivelser for let snavset tøj og i overensstemmelse med vandets hårdhedsgrad)
- Sæt programvælgeren på **Strygelet 60 °C**, og vælg **◊ (Start)**. Sæt programvælgeren på **Fra** ved programslut.

Pleje

- i** **Kabinet, betjeningspanel**
- Tør af med en blød fugtig klud.
 - Der må ikke bruges skurende klude, svampe eller rengøringsmidler (rengøringsmidler til stål).
 - Fjern rester af vaske- og rengøringsmidler med det samme.
 - Der må ikke rengøres med en vandstråle.

Rengøring af sæbeskuffe ...

- i** ... når den indeholder rester af vaske- eller skyllemidler.
1. Træk skuffen ud, tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen helt ud.
 2. Tag indsatsen ud: Tryk indsatsen nedefra og opad med fingrene.
 3. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med en børste og vand, og tør dem af.
 4. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb (sæt cylinderen på styretappen).
 5. Skub sæbeskuffen ind.



- i** Lad sæbeskuffen stå åben, så det overskydende vand kan tørre.

Vasketromle

- i** Lad lugen stå åben, så tromlen kan tørre.
Rustpletter - anvend et ikke-klorholdigt pudsemiddel, men ikke ståluld.

Afkalkning

Der må ikke være vasketøj i maskinen!

- i** Afkalkning skal foretages iht. producentens angivelser, men ved korrekt dosering af vaskemiddel er afkalkning ikke nødvendig.

Henvisninger til indikatorlamper

Indikatorlamper for statusvisninger blinker:

(Vask) og (skyl)	Luk lugen rigtigt. Der sidder evt. tøj i klemme.
(Vask) og (centrifugering)	– Åbn vandhanen helt. – Slange knækket/i klemme. – Vandtryk for lavt. Rengør si → side 10.
(skyl) og (centrifugering)	– Pumpe tilstoppet. Rengør pumpen → side 10. – Afløbsslange/afløbsrør tilstoppet. Rengør afløbsslangen ved vandlåsen → side 10.

Vedligeholdelse

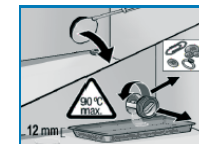


- **Fare for skoldning!**
Lad vaskevandet køle af!
- Luk for vandhanen!

Pumpe

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

1. Luk serviceklappen op med en skruetrækker, og tag den af.
2. Skru forsigtigt pumpedækslet af (restvand).
3. Rengør pumpen indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset (pumpens vingehjul skal kunne drejes).
4. Sæt pumpedækslet på plads i maskinen igen, og skru det fast.
5. Sæt serviceklappen på, og luk den.



For at forhindre at det ubrugte vaskemiddel løber ubrugt ud i afløbet ved den næste vask: Hæld 1 liter vand i kammer **II**, og start programmet **Udpumpning**.

Afløbsslange i vandlås

Sæt programvælgeren på **Fra**, træk netstikket ud.

1. Skru slangebåndet op, træk forsigtigt afløbsslangen af (restvand).
2. Rens afløbsslangen og studsens på vandlåsen.
3. Sæt afløbsslangen på studsens igen, og spænd slangebåndet fast på tilslutningsstedet.



Sien i vandtilførselslangen

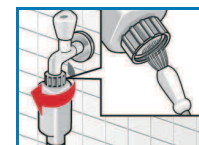


Fare for elektrisk stød!

Aquastop-sikkerhedsanordningen må ikke dyppes i vand (indeholder en elektrisk ventil).

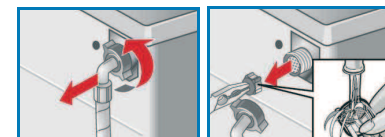
Reducer vandtrykket i tilløbsslangen:

1. Luk vandhanen!
2. Vælg et program (dog ikke **Centrifugering**, **Udpumpning**).
3. Tryk på **◊ (Start)**. Lad programmet køre i ca. 40 sekunder.
4. Sæt programvælgeren på **Fra**. Træk netstikket ud.
5. Rens sien:
Tag slangen af vandhanen.
Rengør sien med en lille børste,



og/eller ved modellerne Standard og Aqua-Secure:

- Tag slangen af på bagsiden af apparatet, tag sien ud ved hjælp af en tang, og rengør den.
6. Tilslut slangen igen, og kontroller, at den er tæt.



Hvad nu hvis ...

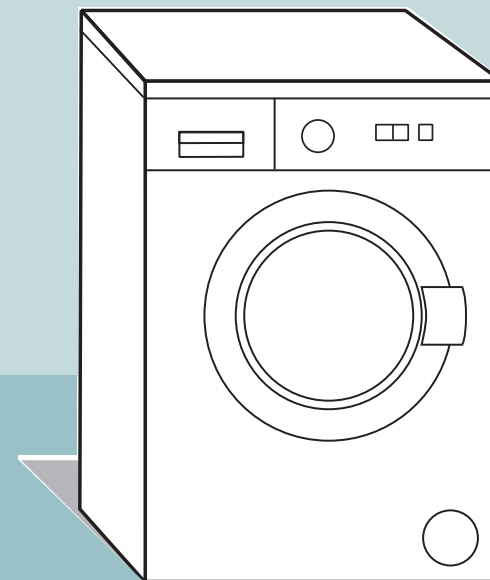
Der løber vand ud.	– Fastgør afløbsslangen korrekt skift den ud. – Spænd forskruingen på tilløbsslangen.
Intet vandindløb. Vaskemiddel ikke skyllet ind.	– Er ◆ (Start) ikke valgt? – Er vandhanen åbnet? – Er sien tilstoppet? Rengør sien → <i>side 10</i>. – Har tilløbsslangen et knæk/er i klemme?
Lugen kan ikke åbnes.	– Børnesikring aktiv. Vent i ca. 2 minutter. – Er der valgt Ø (uden slutcentrifugering)? → <i>side 1,5</i>
Programmet starter ikke.	– Er der valgt ◆ (Start)? – Er lugen lukket?
Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	– Rens pumpen → <i>side 10</i>. – Rens afløbsrør og/eller afløbsslange. – Er der valgt Ø (Skyllestop) (uden slutcentrifugering)? → <i>side 1,5</i>.
Vandet i tromlen kan ikke ses.	– Ingen fejl - vandet er under det synlige område.
Centrifugering for dårlig. Vasketøj vådt/for fugtigt.	– Ingen fejl - afbalanceringsystemet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er i ubalance. – Læg både store og mindre stykker tøj i tromlen.
Gentagne startforsøg på centrifugering.	– Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt.
Restvand i kammer for skyllemiddel.	– Ingen fejl - skyllemidlets virkning bliver ikke reduceret. – Rengør evt. indsatsen → <i>side 9</i>.
Ubehagelig lugt i vaskemaskinen.	– Udfør programmet Koge-/kulørtvask 90 °C uden vasketøj. Brug et vaskemiddel til kogevaske til dette.
Der kommer skum ud af sæbeskuffen.	– Er der brugt for meget vaskemiddel? – Hvis der kommer skum ud af sæbeskuffen: Bland 1 spsk. skyllemiddel med ½ liter vand, og hæld blandingen i kammer II (ikke ved outdoor-beklædning eller dun-tekstiler!). – Brug mindre vaskemiddel ved den næste vask.
Kraftig støj, vibrationer og maskinen "vandler" under centrifugering.	– Er vaskemaskinens fødder fikseret? – Fastgør apparatets fødder → <i>Opstillingsvejledning</i>. – Er transportsikringen fjernet? – Fjern transportsikringen → <i>Opstillingsvejledning</i>.
Indikatorlamperne fungerer ikke under driften.	– Strømsvigt? – Sikring udløst? Slå sikringen til/udskift sikringen. – Kontakt kundeservice, hvis fejlen optræder igen.
Programforløb varer længere end normalt.	– Ingen fejl - afbalanceringsystemet udligner uligevægt ved at fordele vasketøjet flere gange. – Ingen fejl - skumkontrollsystem aktiveret - der bliver udført en ekstra skylning.
Rester af vaskemiddel på vasketøjet.	– Det sker, at fosfatfrie vaskemidler indeholder komponenter, som ikke kan opløses i vand. – Vælg Skyt, eller børst vasketøjet af efter vask.

Hvis Du ikke selv kan afhjælpe fejlen (slukke/tænde), eller hvis en reparation er nødvendig:

- Sæt programvælgeren på **Fra**, og træk netstikket ud af stikkontakten.
- Luk for vandhanen, og kontakt kundeservice → *Opstillingsvejledning*.



Overhold sikkerhedsanvisningerne på side 8!



Vaske-maskine

Brugsanvisning

da



Læs først denne vejledning og den separate opstillingsvejledning, inden vaskemaskinen tages i brug!

SIEMENS